

## پیشگفتار

به شکرانه گسترش تکنولوژی و وسایل ارتباط جمعی ، آشنایی با فرهنگ‌های مختلف و آداب سنن اقوام دور یا نزدیک چنان مورد توجه قرار گرفته است که همگان به دنبال ارتباط بدون واسطه می گردند . مهمترین عامل ارتباطی جهت بهره مندی از علوم و تجربیات اقوام مختلف زبان مشترک بین آنهاست . حال اگر این سوال مطرح شود که مهمترین زبانی که بیشترین مخاطب رادر سطح جهان دارد کدام است نام آشنای زبان انگلیسی را می شنویم که البته این زبانی نیست که بیشترین افراد با آن صحبت می کنند بلکه بیشترین گستردگی را در سطح جهان دارد.

به همین دلیل است که برای یادگیری واژگان این زبان ارتباطی روش و مهارت های گوناگونی مطرح می شود. یکی از مهمترین و موثرترین راه فراگیری واژگان ، تسلط بر ریشه های آنها می باشد. ریشه ها منابع و هسته های تشکیل دهنده واژگان می باشند که با اضافه کردن تعداد محدودی پسوند یا پیشوند به آنها واژگان ساخته می شوند.

بدین ترتیب با یادگیری تعداد محدودی ریشه لغات و آشنایی با پسوند و پیشوندها می توان به معانی بی شماری از واژگانی که حتی برای اولین بار با آنها مواجه می شویم آگاهی یافت. از طرفی تشخیص و تفکیک ریشه های سازنده واژه ها باعث توانایی بیان دقیق اکسانها و تاکیدات تلفظی آنها می شود. آگاهی بر نقش دستوری و درک گرامر یک واژه در یک متن از طریق ریشه شناسی از دیگر مزایای این روش است. تسلط بر اینکه یک واژه از چه ریشه یا ریشه هایی تشکیل شده و اصالت آن مربوط به چه زبانی می باشد به ماندگاری طولانی واژه در حافظه کمک خواهد کرد.

علی رغم اینکه در مورد منشاء بسیاری از واژه ها و مدخل ورود به زبان انگلیسی در منابع مختلف اتفاق نظری وجود نداشت ولی در این مجموعه سعی شده بر اساس توافق کلی در منابع مختلف و بیشترین شباهت واژه با اصالت های ذکر شده از زبان های نشأت گرفته که اکثراً زبان باستانی بودند دقیق ترین اصالت برای هر واژه ارائه گردد.

کتاب پیش رو مجموعه ای نسبتاً جامع از ریشه های تشکیل دهنده زبان انگلیسی ، پسوندها و پیشوندها به همراه اصالت زبان های منشاء که طی مدت ده سال بررسی و گردآوری شده است. این اثر خالی از ایراد نیست لذا از همه مدرسان ، صاحب نظران و دانش پژوهانی که نظرات و پیشنهادهای و انتقادات خود را به آدرس ایمیل به نشانی [ramtinskrouchi@gmail.com](mailto:ramtinskrouchi@gmail.com) ارسال می کنند صمیمانه سپاسگزارم.

در خاتمه جا دارد که از خانم فریبا محمدی اشلقی که دلسوزانه و مشتاقانه در ارتباط با تایپ و صفحه آرایی این مجموعه زحمات بسیاری کشیدند صمیمانه تشکر و قدردانی کنم.

**رامتین اسکروچی**

# فهرست

ریشه	اصالت	معنی	شماره صفحه
<b>A</b>			
a	یونانی	ضد / غیر / بدون	51
ab	لاتین	دور از / خارج از	51
abate	فرانسوی باستان	کاهش / فروکش	52
ability	فرانسوی باستان	توانایی / قابلیت	52
able	فرانسوی باستان	قابل / پذیر	53
ac / acu	یونانی و لاتین	تیز / نوک دار	55
acer	لاتین	تند / تیز / ترش	57
acro	یونانی	بالای / انتهای	57
act	فرانسوی باستان و لاتین	فعالیت	58
add	لاتین	افزایش	59
aero	یونانی	هوا	59
aesth	یونانی	احساس / زیبایی	61
agit	لاتین	حرکت / تحرک / آشوب	61
agon	لاتین و فرانسوی باستان	عذاب	62
agon	یونانی	رقابت	62
agr	لاتین	خاک / کشاورزی / زراعت	63
air	یونانی و فرانسوی باستان	هوا	63
alb	لاتین	سفید	65
alg / algo	یونانی	درد	65
ali	لاتین	دیگر / بیگانه	66
allo	یونانی	غیر / دیگر	67
alt	لاتین	ارتفاع / بلندی	67

## Bene

## خوب / خیر / نیکو

ریشه ی لاتین برگرفته از واژه ی *bene* (خوب)

<b>benedicite</b>	/bèni-disit / beni-disit/	خیلی خوب / خدا برکت دهد
<b>benedict</b>	/bèni-dikt / beni-dikt/	مبارک / خجسته
<b>benediction</b>	/bèni-dikshén / beni-dikjon/	دعای خیر
<b>benefaction</b>	/bèné-fákshén / benə-fækjon/	نیکی / احسان
<b>benefactress</b>	/bèné-fáktris / benə-fæktris/	بانی خیر / زن نیکوکار
<b>benefic</b>	/bé-nèfik / bə-nfik/	نیکوکار
<b>beneficent</b>	/bé-nèfi-sént / bə-nefi-sənt/	نیکوکار / صاحب کرم
<b>benefit</b>	/bèné-fit / benə-fit/	منفعت / خیرخواهی
<b>benevolence</b>	/bé-nèvé-léns / bə-nevə-ləns/	خیرخواهی / نوع پرستی
<b>benevolent</b>	/bé-nèvé-lént / bə -nevə-lənt/	خیراندیش / نیکخواه

## Berry

## میوه با دانه های ریز

ریشه ی ژرمنی ما قبل باستان برگرفته از واژه ی *berry* (هسته/دانه)

<b>berrylike</b>	/bèrè-lik / beri:-laik/	شبییه توت / توتی
<b>blackberry</b>	/blákberè / blækberi:/	توت سیاه
<b>blueberry</b>	/blo:bèrè / blu:beri:/	توت آبی / زغال اخته
<b>cranberry</b>	/kránberè / kraenberi:/	قره قاط / اس بری صغیر
<b>elderberry</b>	/èldér-bèrè / eldər-beri:/	میوه اقطی (در مرباسازی)
<b>gooseberry</b>	/go:sbèrè / gu:sberi:/	انگور فرنگی
<b>loganberry</b>	/lögén-bèrè / ləogən-beri:/	نوعی تمشک / تمشک قرمز که آنرا تمشک خرس می نامند

## Fid

## اعتماد / ایمان

ریشه ی لاتین برگرفته از واژه های *confidere* (اعتماد کردن) و *fidēs* (اعتقاد/ایمان) و *fidēs* (اهل اعتماد/ساده دل)

<b>bonafide</b>	/bɒnə-ˈfɪd / bəʊnə-ˈfaɪd/	با حسن نیت
<b>confidant</b>	/kɒnfɪˈdɑːnt / kɒnfɪˈdænt/	رازدار / مطمئن
<b>confidante</b>	/kɒnfɪˈdɑːnt / kɒnfɪˈdænt/	زن رازدار و مطمئن
<b>confide</b>	/kən-ˈfɪd / kən-ˈfaɪd/	اعتماد داشتن
<b>confidence</b>	/kɒnfɪˈdɛns / kɒnfɪˈdɒns/	اعتماد
<b>confident</b>	/kɒnfɪˈdɛnt / kɒnfɪˈdɒnt/	مطمئن / دلگرم
<b>confides</b>	/kən-ˈfɪds / kən-ˈfaɪds/	اعتماد داشتن
<b>confidingly</b>	/kən-ˈfɪdɪŋ-ˌliː / kən-ˈfɪdɪŋ-ˌliː/	از روی اطمینان
<b>diffidence</b>	/ˈdɪfɪ-ˈdɛns / ˈdɪfɪ-ˈdɒns/	عدم اعتماد به نفس / کم رویی
<b>diffident</b>	/ˈdɪfɪ-ˈdɛnt / ˈdɪfɪ-ˈdɒnt/	فاقد اعتماد به نفس / فاقد ایمان به خود
<b>fideism</b>	/ˈfɪd-ɪz-əm / ˈfiːd-ɪz-əm/	اعتماد / اطمینان
<b>fidelity</b>	/fɪ-ˈdɛlɪ-tiː / fi-ˈdel-ɪ-tiː/	وفاداری / صداقت
<b>fiducial</b>	/fi-ˈdʊːʃəl / fi-ˈduːʃəl/	امانتی / اعتمادی
<b>infidel</b>	/ˈɪnfɪ-ˈdɛl / ɪnfɪ-ˈdɒl/	بی ایمان
<b>infidelities</b>	/ˈɪnfɪ-ˈdɛlɪ-tiːz / ɪnfɪ-ˈdɒlɪ-tiːz/	کفر / خیانت
<b>infidels</b>	/ˈɪnfɪ-ˈdɛls / ɪnfɪ-ˈdɒls/	بی ایمان / کافر
<b>perfidious</b>	/pə-ˈfɪd-ɪ-əs / pər-ˈfɪd-ɪ-əs/	پیمان شکن / خائن
<b>perfidiousness</b>	/pə-ˈfɪd-ɪ-əs-nəs / pər-ˈfɪd-ɪ-əs-nəs/	خیانت کاری / پیمان شکنی
<b>perfidy</b>	/pə-ˈfɪd-ɪ / pɜːr-ˈfɪ-ɪ/	خیانت / بی دینی
<b>overconfidence</b>	/ˈoʊvər-kɒnfɪˈdɛns / əʊvər-kɒnfɪˈdɒns/	اعتماد به نفس

## Hecto

صد

ریشه ی یونانی برگرفته از واژه ی *hekatón* (صد)

hectare	/hèktár / hekteər/	هکتار / ده هزارمترمربع
hecto	/hèktö / hektəʊ/	یکصد / ده به توان دو
hectogram	/hèkté-grám / hektə-græm/	صد گرم
hectoliter	/hèkté-lètér / hekta-li:tər/	صد لیتر
hectometer	/hèkté-mètér / hektə-mi:tər/	صد متر

## Hedral

وجه / سطح

ریشه ی یونانی برگرفته از واژه ی *hedra* (سطح)

ریشه ی لاتین برگرفته از واژه ی *hedron* (سطح)

deca <b>hedral</b>	/dèkè-hèdrél / deka-hi:drəl/	ده سطحی / ده رویی
de <b>herdal</b>	/dī-hèdrél / dī-hi:drəl/	دو وجهی
di <b>hedral</b>	/dī-hèdrél / dai-hi:drəl/	دو وجهی / دو سطحی
dodeca <b>hedron</b>	/dödèk-é-hèdrén / daodek-ə-hi:drən/	دوازده سطحی / دوازده رویی
hepta <b>hedral</b>	/hèpté-hèdrél / heptə-hi:drəl/	هفت سطحی / هفت وجهی
hexa <b>hedral</b>	/hèksé-hèdrél / heksə-hi:drəl/	شش سطحی / شش وجهی
octa <b>hedral</b>	/ökté-hèdrél / ökta-hi:drəl/	دارای هشت سطح / هشت وجهی
poly <b>hedral</b>	/pöli-hèdrél / pöli-hi:drəl/	چند وجهی

# Mand

## دستور دادن / فرمان

ریشه ی لاتین برگرفته از واژه ی *mandāre* (محول کردن/دستور دادن/بر عهده کسی گذاشتن)

<b>command</b>	/kɛ-mánd / kə-mænd/	فرمایش / فرمان دادن
<b>commandant</b>	/kɔmɛn-dánt / kɔmən-dænt/	فرمانده / افسر فرمانده
<b>commandantship</b>	/kɔmɛn-dántʃɪp / kɔmən-dæntʃɪp/	فرماندهی
<b>commandeer</b>	/kɔmɛn-dɪr / kɔmən-dɪər/	وارد به خدمت اجباری کردن
<b>commander</b>	/kɛ-mándɛr / kə-mændər/	فرمانده / ارشد
<b>commandery</b>	/kɛ-mándɛrɪ / kə-mændəri:/	مقام فرماندهی
<b>commanding</b>	/kɛ-mándɪŋ / kə-mændɪŋ/	فرمان دهنده
<b>commandment</b>	/kɛ-mándmɛnt / kə-mændmɛnt/	فرمان / حکم / دستورخدا
<b>countermand</b>	/kauntɛr-mánd / kaʊntər-mænd/	فرمان دیگری را لغو کردن
<b>demand</b>	/dɪmánd / dɪmænd/	خواستار شدن / تقاضا کردن
<b>demandable</b>	/dɪmánd-ə-bél / dɪmænd-ə-bəl/	قابل مطالبه / قابل تقاضا
<b>demandant</b>	/dɪ-mándɛnt / dɪ-mændənt/	تقاضاکننده / مطالبه کننده
<b>demandeur</b>	/dɪ-mándɛr / dɪ-mændər/	خواستار / متقاضی
<b>mandamus</b>	/mán-dæmés / mæn-deɪməs/	حکم دادگاه عالی به دادگاه تالی
<b>mandatary</b>	/mándé-tèrɛ / mændə-teri:/	قیم / وکیل
<b>mandate</b>	/mándæt / mændeɪt/	حکم فرمان / وکالت نامه
<b>mandator</b>	/mándé-tɔr / mændə-tɔr/	دستوردهنده / موکل
<b>mandatory</b>	/mándé-tòrɛ / mændə-tɔri:/	اجباری / الزامی
<b>remand</b>	/rɪ-mánd / rɪ-mænd/	احضار کردن

## Tw

## دو

ریشه ی ژرمنی ماقبل باستان برگرفته از دو واژه ی *twa* (دو) و *twikh* (دو)

<b>between</b>	/bi-twɛn / bi-twi:n/	میان دو چیز / در میان
<b>entwine</b>	/ɛn-twɪn / en-twain/	به هم پیچیدن دو چیز
<b>intwine</b>	/ɪntwɪn / intwain/	در آغوش گرفتن دو نفر
<b>twain</b>	/twæn / twein/	دو / دوتا
<b>tween</b>	/twɛn / twi:n/	میان دو چیز / در میان
<b>twelft</b>		دوازدهم
<b>twelve</b>	/twɛlv / twelve/	دوازده
<b>twelvmo</b>		ورق کاغذ دوازده ورقی
<b>twenty</b>	/twɛntɪ / twenti:/	عدد بیست
<b>twice</b>	/twɪs / twais/	دو بار / دو دفعه
<b>twilight</b>	/twɪlɪt / twaɪlaɪt/	هوای دوگانه / تاریک روشن / هوای گرگ و میش
<b>twin</b>	/twɪn / twin/	دو تا / جفت
<b>twinborn</b>	/twɪnbɔ:rn / twinborn/	دوقلو به دنیا آمده
<b>twingun</b>	/twɪŋɡʊn / twɪŋɡʌn/	توپ دو لوله ای
<b>twinned</b>	/twɪnd / twɪnd/	زوج / دوقلو
<b>twist</b>	/twɪst / twɪst/	پیچ خوردن دو نخ
<b>twixt</b>	/twɪkst / twɪkst/	بین دو چیز / ما بین
<b>two</b>	/tu: / tu:/	دو / عدد دو
<b>twofold</b>	/tu:fɔld / tu:fəʊld/	دارای دو چیز / دو قسمتی
<b>twosome</b>	/tu:səm / tu:səm/	مسابقه بین دو نفر

## Vac

## خلا / خالی / تهی

ریشه ی لاتین برگرفته از واژه ی *vacāre* (خالی بودن)

<b>evacuant</b>	/i-vákyo:-ént / ɪ-vækyu:-ənt/	تخلیه کننده
<b>evacuate</b>	/i-vákyo:-æt / ɪ-vækyu:-et/	تهی کردن / خالی کردن
<b>evacuee</b>	/i-vákyo:-ë / ɪ-vækyu:-i:/	پرسنل تخلیه شده / فراری
<b>invacuo</b>	/in-vákyo:-é / ɪn-vækyu:-ə/	در خلاء
<b>vacancies</b>	/vækénsis / veikənsis/	محل خالی / جای خالی
<b>vacancy</b>	/vækén-së / veikén-si:/	محل خالی / جای خالی
<b>vacant</b>	/væként / veikənt/	خالی / اشغال نشده
<b>vacantness</b>	/vækéntnës / veikəntnəs/	محل خالی
<b>vacation</b>	/væ-kæshén / vei-keiʃən/	تعطیل
<b>vacuity</b>	/vá-kyo:i-të / væ-kyu:i-ti:/	خلا / تهی
<b>vacuum tube</b>	/vákyo:-éém túb / vækyu:-əəm tʌb/	لامپ خلاء
<b>vacuolar</b>	/vákyo:-ölér / vækyu:-əʊləɹ/	حفره ای / حفره مانند
<b>vacuolation</b>	/vákyo:-ölæshén / vækyu:-əʊleɪʃən/	تشکیل حفره / ایجاد حفره
<b>vacuole</b>	/vákyo:-öl / vækyu:-əʊl/	گودال کوچکی که دارای آب یا هوا باشد
<b>vacuous</b>	/vákyo:-és / vækyu:-əs/	تهی / خالی
<b>vacuum</b>	/vákyo:-éém / vækyu:-əəm/	خلا / فضای تهی



## Yard

## محوطه / حیاط

ریشه ی ژرمنی ماقبل باستان برگرفته از واژه ی *gart* (محوطه)

<b>barnyard</b>	/bärnyärd / ba:rnyɑ:rd/	محوطه اطراف انبار / حیاط انبار
<b>churchyard</b>	/chêchyärd / tʃ:ʧyɑ:rd/	حیاط کلیسا
<b>courtyard</b>	/kôrtyärd / kœrtyɑ:rd/	حیاط (محوطه محصور)
<b>dooryard</b>	/dôryärd / døryɑ:rd/	حیاط منزل / بیرونی
<b>farmyard</b>	/färmyärd / fɑ:rmyɑ:rd/	محوطه مزرعه
<b>innyard</b>	/inyärd / inyɑ:rd/	حیاط مسافرخانه
<b>lumberyard</b>	/lûmbér-yärd / lʌmbœr-yɑ:rd/	محوطه یا حیاط تیر فروشی که الوار در آن انباشته شده
<b>schoolyard</b>	/sko:lyärd / sku:lɪɑ:rd/	محوطه مدرسه / حیاط مدرسه
<b>shipyard</b>	/shîpyärd / ʃipyɑ:rd/	محوطه کشتی سازی / محل کشتی سازی
<b>stockyard</b>	/stôkyärd / stœkyɑ:rd/	محوطه دامداری / دامگاه
<b>woodyard</b>	/wo:dyärd / wu:dɪɑ:rd/	حیاط یا انبار الوار و هیزم
<b>yardmaster</b>	/yärdmástér / yɑ:rdmæstœr/	رئیس محوطه بارانداز راه آهن

## A

abed	/é-bèd / ə-bed/	در بستر / در رختخواب
aboard	/é-bōrd / ə-bōrd/	روی کشتی / روی / توی
aborning	/é-bōrning / ə-bōrning/	در حال تولد / در حال زایش
about	/é-bout / ə-baot/	در اطراف / نزدیک
ashore	/é-shér / ə-ʃər/	در کنار / در ساحل
atop	/é-tóp / ə-top/	در بالا / بالا
away	/é-wæ / ə-weɪ/	در کنار / یکسو

## تبدیل اسم و صفت به قید

## Ad

addorsed	/é-ddōrsit / ə-ddɔrsɪt/	پشت به پشت
adduct	/é-dúkt / ə-dʌkt/	به مرکز نزدیک کردن
adequately	/é-dī-kwōlī-tē / ə-di-kwɒli-ti:/	به قدر کافی
adhibit	/é-dhībit / ə-dhaɪbɪt/	به کار بردن
adject	/é-jèkt / ə-dʒekt/	افزودن به
adjoin	/é-join / ə-dʒɔɪn/	پیوسته بودن به
adjourn	/é-jêrn / ə-dʒɜːrn/	به وقت دیگر موکول کردن

## تبدیل صفت و فعل به قید